

VITEK[®]



VT-C5000



Капучинатор

VT-C5000

RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	4
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ	18

СОДЕРЖАНИЕ

Общие меры безопасности	5
Специальные меры безопасности.....	7
Назначение.....	7
Технические характеристики	7
Комплектация.....	8
Схема прибора.....	9
Подготовка к эксплуатации.....	9
Эксплуатация.....	10
Очистка и уход	14
Порядок действий в случае обнаружения неисправности.....	15
Правила и условия монтажа.....	15
Транспортировка и хранение.....	15
Реализация	16
Утилизация.....	16
Гарантийный талон.....	31

Благодарим вас за выбор продукции VITEK.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраняйте настоящее руководство пользователя, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и по возможности другие элементы упаковки прибора.
- Перед началом работы осмотрите прибор и убедитесь в отсутствии механических повреждений на нем и сетевом кабеле питания. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Изготовитель не несет ответственности за поломку прибора или ущерб, возникшие в результате неправильного или не предусмотренного настоящим руководством использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Рекомендуется подключать прибор к розетке с заземлением.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока. Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор не по назначению. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность газовой или электрической плиты, а также в нагретую духовку.

- Не погружайте прибор и сетевой кабель питания в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к ним влажными руками. При намокании прибора и сетевого кабеля питания сразу отключите от сети.
- Берегите прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не включайте прибор, если он упал, даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте прибор, включенный в розетку, полотенцем или другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы.
- Следите, чтобы сетевой кабель прибора не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Не используйте прибор с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- После использования, а также во время очистки или технического обслуживания отключайте прибор от сети.
- При отключении прибора от сети держитесь за вилку, не тяните за кабель. Не наматывайте кабель на корпус прибора. Не переносите прибор за кабель.
- В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- При обнаружении неисправности, а также при появлении постороннего запаха или шума немедленно отключите прибор от сети.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.



ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Храните и используйте прибор в местах, недоступных для детей.

- При хранении прибора следите, чтобы сетевой кабель не спутывался и не заламывался.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что прибор установлен на устойчивой ровной горизонтальной поверхности и на расстоянии не менее 10 см от стен и края поверхности. Сверху должно быть свободное пространство не менее 50 см.
- Перед включением прибора уберите из него все посторонние предметы.
- Не включайте прибор без воды или молока.
- Будьте осторожны: прибор сильно нагревается. Переносите прибор только за ручку.
- Запрещается снимать с работающего прибора крышку, иначе молоко может расплескаться и обжечь вас.

НАЗНАЧЕНИЕ

Капучинатор предназначен для приготовления молочной пенки и других напитков, требующих перемешивания, например, какао.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VT-C5000
Мощность	450–550 Вт
Напряжение	220–240 В, ~50/60 Гц
Объём для вспенивания	150 мл
Общий объём	300 мл
Количество программ	3

Модель	VT-C5000
Режимы работы	вспенивание молока для капучино или латте, подогрев молока без вспенивания, вспенивание молока без подогрева
Основной материал	нержавеющая сталь
Длина кабеля питания	0.9 м
Размер прибора	196 × 183 × 124 мм
Вес прибора	0.85 кг
Цвет	серебристый



Класс защиты от поражения электрическим током – I

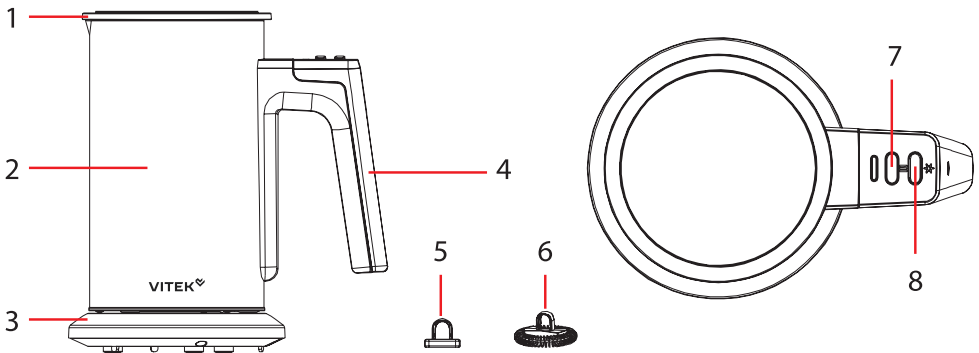
Особенности:

- Внутренняя чаша из нержавеющей стали с антипригарным покрытием
- Ненагревающийся корпус
- Контроллер Otter
- Бесшумная работа

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Капучинатор VT-C5000
- Подставка
- Крышка капучинатора
- Насадка для вспенивания
- Насадка для перемешивания
- Руководство пользователя с гарантийным талоном

СХЕМА ПРИБОРА



1. Крышка
2. Корпус
3. Подставка
4. Ручка
5. Насадка для перемешивания
6. Насадка для вспенивания
7. Кнопка подогрева
8. Кнопка вспенивания

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2 часов.
- Убедитесь в том, что ни упаковка, ни прибор не были повреждены при транспортировке. При обнаружении повреждений эксплуатация прибора не допускается.
- Перед первым использованием вымойте все части капучинатора в соответствии с рекомендациями из раздела «ОЧИСТКА И УХОД».
- Установите прибор на плоской твердой поверхности, способной выдержать его вес. Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети. Подключите прибор к электросети.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием

Прибор можно использовать для выполнения следующих задач по отдельности:

- I. Вспенивание и подогрев молока;
 - II. Только вспенивание, без подогрева;
 - III. Только подогрев, без вспенивания.
-
1. Перед использованием вспенивателя молока, очистите все детали в соответствии с разделом «ОЧИСТКА И УХОД».



Примечание!

Не мойте детали в посудомоечной машине и не погружайте кувшин в воду. Это может привести к необратимому повреждению прибора и аннулированию гарантии.

2. Прибор оснащен насадкой для перемешивания и насадкой для вспенивания, насадка для перемешивания используется для перемешивания молока во время нагрева, чтобы предотвратить прилипание. Насадка для вспенивания используется для вспенивания молока во время нагрева или используется только для вспенивания, без подогрева. Выберите нужную насадку в соответствии с вашей задачей.
3. Количество молока для подогрева или вспенивания должно соответствовать требованиям, указанным в таблице ниже.



Максимальный объём молока
для подогрева – 300 мл.



Максимальный объём молока
для вспенивания – 150 мл.



Минимальный объём молока
для подогрева и вспенивания – 75 мл.

**ВНИМАНИЕ!**

Для получения более качественной пены, используйте пастеризованное или ультрапастеризованное молоко.

I. Вспенивание и подогрев молока

1. Поставьте прибор на ровную поверхность.
2. Выберите насадку для вспенивания (6). Затем откройте крышку, установите насадку на вал на дне кувшина.
3. Наполните кувшин желаемым количеством молока и установите крышку на место.

**Примечание!**

Максимально допустимое количество молока, которое можно добавить в кувшин составляет 150 мл, чтобы избежать переливания молока после вспенивания. Минимальное допустимое количество молока составляет 75 мл.

4. Подключите вилку к розетке.
5. Нажмите кнопку подогрева (7) один раз, загорится рабочий индикатор. Затем прибор начнет работать. Как только температура молока достигнет установленного значения, прибор прекратит работу.

**Примечание!**

Вы можете остановить процесс работы прибора, нажав кнопку подогрева (7).

6. Когда прибор прекратит работу, откройте крышку, вылейте подогретое и вспененное молоко и наслаждайтесь им.

**ВНИМАНИЕ!**

Прибор оснащен защитой от перегрева, которая автоматически активируется, если прибор непрерывно работает более 5 запусков подряд. Делайте перерыв не менее чем на 3 минуты после двух запусков прибора подряд.

**Примечание!**

Пожалуйста, очищайте кувшин в соответствии с разделом «ОЧИСТКА И УХОД» между двумя непрерывными циклами.

7. Всегда выключайте вспениватель молока и отключайте питание, когда не используете его.

II. Только вспенивание, без подогрева

1. Поставьте прибор на ровную поверхность.
2. Выберите насадку для вспенивания (6). Затем откройте крышку, установите насадку на вал на дне кувшина.
3. Наполните кувшин желаемым количеством молока и закройте крышку.

**Примечание!**

Максимально допустимое количество молока для добавления составляет 150 мл, чтобы избежать переливания молока после вспенивания. Минимальное допустимое количество молока для добавления составляет 75 мл.

4. Подключите вилку к розетке.
5. Нажмите кнопку вспенивания (8) один раз, загорится рабочий индикатор, вспенивающая лопасть будет вращаться для вспенивания молока, но нагревательный элемент не будет нагреваться. Прибор автоматически прекратит вращение после завершения работы.

**Примечание!**

Вы можете остановить процесс работы прибора, нажав кнопку вспенивания (8).

6. Когда прибор остановится, откройте крышку, вылейте вспененное молоко и наслаждайтесь им.

**ВНИМАНИЕ!**

Прибор оснащен защитой от перегрева, которая автоматически активируется, если прибор непрерывно работает более 5 запусков подряд. Делайте перерыв не менее чем на 3 минуты после двух запусков прибора подряд.

**Примечание!**

Пожалуйста, очищайте кувшин в соответствии с разделом «ОЧИСТКА И УХОД» между двумя непрерывными циклами.

7. Всегда выключайте вспениватель молока и отключайте питание, когда не используете его.

III. Только подогрев, без вспенивания

1. Поставьте прибор на ровную поверхность.
2. Выберите насадку для перемешивания (5). Затем откройте крышку, установите насадку на вал на дне кувшина.

**Примечание!**

Для этой функции используется насадка для перемешивания (5). При использовании насадки для вспенивания может произойти переливание молока.

3. Наполните кувшин желаемым количеством молока и установите крышку на место.

**Примечание!**

Максимальное количество молока, которое можно добавить, составляет 300 мл. Минимальное количество молока, которое можно добавить, составляет 75 мл.

4. Подключите вилку к розетке.
5. Нажмите кнопку подогрева (7) один раз, загорится рабочий индикатор. Затем прибор начнет работать. Как только температура молока достигнет установленного значения, прибор прекратит работу.
6. Когда прибор прекратит работу, откройте крышку, вылейте теплое молоко и наслаждайтесь им.

**ВНИМАНИЕ!**

Прибор оснащен защитой от перегрева, которая автоматически активируется, если прибор непрерывно работает более 5 запусков подряд. Делайте перерыв не менее чем на 3 минуты после двух запусков прибора подряд.

**Примечание!**

Пожалуйста, очищайте кувшин в соответствии с разделом «ОЧИСТКА И УХОД» между двумя непрерывными циклами.

7. Всегда отключайте питание, когда не используете прибор.

ОЧИСТКА И УХОД

- Очищайте прибор после каждого цикла приготовления молока. Перед чисткой выключите прибор и отсоедините кабель питания от электросети. Дайте прибору остыть.
- Внешнюю поверхность моторного блока протрите влажной тканью или губкой.
- Промойте крышку и насадку в тёплой воде с добавлением мягкого моющего средства.
- Внутреннюю ёмкость прибора аккуратно промойте в тёплой воде с добавлением мягкого моющего средства, затем протрите мягкой влажной тканью.
- После очистки рекомендуется убрать прибор на хранение в сухое чистое место.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Не мойте детали в посудомоечной машине и не погружайте корпус или основание в воду.**
- **Не используйте химические, стальные, деревянные или абразивные чистящие средства для очистки внешней поверхности прибора, чтобы предотвратить потерю блеска.**

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Возможные причины	Решение проблемы
Прибор не работает	Вилка кабеля питания неплотно вставлена в сетевую розетку.	Убедитесь, что вилка кабеля питания плотно вставлена в сетевую розетку.
	Прибор перегрелся.	Подождите, пока прибор остынет.
	Прибор неисправен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Плохо разогревается молочная пена	Неправильно выбран режим работы.	Выберите подходящий режим работы.
	Молоко перед началом приготовления было слишком холодным.	Используйте молоко температурой 5-10 °С.



ВНИМАНИЕ!

- **Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийными случаями.**
- **В случае поломки не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры.**

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Данный прибор не требует какого-либо специального монтажа.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.

- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую плёнку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в плёнку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами необходимо проложить воздушно-пузырьковой плёнкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Транспортирование и хранение прибора должны соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.
- Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом и вентилируемом помещении при температуре от 5 до 40 °С и относительной влажности до 80 % (при температуре 25 °С).

Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Данный прибор предназначен только для работы в домашних или коммерческих зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данном руководстве пользователя.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Прибор предназначен для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации прибора, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.
- Данный прибор соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

МАЗМҰНЫ

Жалпы қауіпсіздік шаралары.....	19
Арнайы қауіпсіздік шаралары.....	21
Тағайындалуы.....	21
Техникалық сипаттамалары.....	21
Жиынтықтылығы.....	22
Аспап сұлбасы.....	22
Пайдалануға дайындық.....	23
Пайдалану.....	23
Тазалау және күтім жасау.....	27
Ақаулық анықталған жағдайда әрекет ету тәртібі.....	27
Монтаждау қағидалары мен талаптары.....	28
Тасымалдау және сақтау.....	28
Іске асыру.....	29
Көдеге жарату.....	29
Кепілдік талоны.....	33

VITEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығымен мұқият танысыңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік талонын, чекті, қаптама қорабын және мүмкіндігінше аспаптың басқа да қаптама элементтерін сақтаңыз.
- Жұмысты бастамас бұрын аспапты қарап тексеріп, оның және желілік қуат кабелінің механикалық зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір зақым анықталса, аспапты пайдаланбаңыз.
- Дайындаушы аспаптың бұзылғаны үшін немесе осы нұсқаулықта көзделмеген аспапты дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған залал үшін жауапты болмайды.
- Механикалық зақымдануды анықтау үшін аспап пен кабельді үнемі тексеріп отырыңыз және олар табылған жағдайда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты қолданар алдында аспаптың жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты онымен бірге жеткізілетін қуат блогымен ғана пайдалану қажет.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз. Қосымша қорғаныс үшін қауіпсіз сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату ұсынылады. Орнату үшін маманға жүгініңіз.
- Аспапты электр желісіне ұзартқыш сымдар, тармақтағыш және жалғастырғыш тетіктер арқылы қосу ұсынылмайды.
- Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін қуатты көп тұтынатын бірнеше құрылғыны бір уақытта қосу ұсынылмайды.
- Толық құрастырғанға және реттегенге дейін аспапты қуат көзіне қоспаңыз.
- Аспапты басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Аспапты ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Аспапты аэрозоль немесе тез жанатын сұйықтықтар бүркілетін жерлерде қолданбаңыз.
- Аспапты перделердің, шымылдықтардың және өзге де тез тұтанатын заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Аспапты су көздеріне және басқа сұйықтықтарға жақын, сондай-ақ қыздыру немесе жылыту аспаптарының жанына орналастырмаңыз.
- Аспапты газ немесе электр плитасының ыстық бетіне, сондай-ақ қыздырылған тұмшапешке қоймаңыз.
- Аспапты және желілік кабелді суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап пен желілік кабель ылғал болған кезде оны желіден бірден ажыратыңыз.

- Аспап пен желілік кабельді жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсерінен және өзге де жағымсыз әсерлерден қорғаңыз.
- Егер аспап құласа, оны маман тексермес бұрын сыртқы зақымдары болмаса да қоспаңыз.
- Розеткаға қосылған аспапты сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Аспаптың үстіне бөгде заттарды қоймаңыз.
- Аспаптың желілік кабелі ыстық беттерге және өткір заттарға жанаспайтынын бақылаңыз.
- Желіге қосылған аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер аспап қолданылмаса, оны желіден ажыратыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны жылжытпаңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кірмейтін керек-жарақтары бар аспапты қолданбаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін, сондай-ақ тазалау немесе техникалық қызмет көрсету кезінде аспапты желіден ажыратыңыз.
- Аспапты желіден ажыратқан кезде кабельді тартпаңыз, ашадан ұстаңыз.
- Кабель зақымданған жағдайда аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Егер ақаулық анықталса, сондай-ақ бөгде иіс немесе шу пайда болса, аспапты дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспаппен ойнауына жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы тиіс.
- Аспап қимыл, сезу немесе ойлау қабілеті төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмағанда, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты болып табылатын тұлғаның қарауында болмаса және одан аспапты қолдану жөнінде нұсқаулар алмаса, қолдануына арналмаған.
- Балаларға аспаппен, аксессуарлармен, қораппен және басқа қаптама элементтерімен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін сақтау мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерін қараусыз қалдырмаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптау үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және пайдаланыңыз.
- Аспапты сақтау кезінде желілік кабельдің шатаспауын және бүгілмеуін қадағалаңыз.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, кез келген ақаулар туындаған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтта көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспаптың орнықты тегіс көлденең бетке және оның қабырғалары мен шетінен кемінде 15 см қашықтықта орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жоғарғы жағында кемінде 50 см бос орын болуы керек.
- Аспапты қосар алдында одан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз.
- Аспапты ешқашан сусыз немесе сүтсіз іске қоспаңыз.
- Сақ болыңыз: аспап қатты қызады. Аспапты тек тұтқадан ұстаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспаптан қақпақты алуға тыйым салынады, өйтпесе сүт шашырап, сізді күйдіруі мүмкін.

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

Капучинатор сүт көбігін және какао сияқты араластыруды қажет ететін басқа сусындарды дайындауға арналған.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модель	VT-C5000
Қуаты	450-550 Вт
Кернеуі	220-240 В, ~50/60 Гц
Көбіктендіруге арналған көлем	150 мл
Жалпы көлем	300 мл
Бағдарламалар саны	3
Жұмыс режимдері	капучино немесе латте үшін сүтті көбіктендіру, сүтті көбіктендірусіз жылыту, сүтті қыздырмай көбіктендіру
Негізгі материалы	тот баспайтын болат
Қуат көзі кабелінің ұзындығы	0.9 м
Аспаптың өлшемі	196 × 183 × 124 мм
Аспаптың салмағы	0.85 кг
Түсі	күміс



Электр тоғымен зақымданудан қорғаныс класы – I

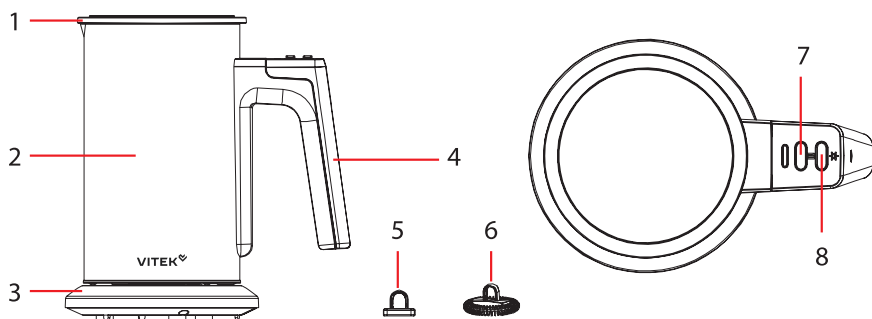
Ерекшеліктері:

- Тот баспайтын болаттан жасалған жабыспайтын жабыны бар ішкі ыдыс
- Қызбайтын корпус
- Otter бақылағышы
- Дыбыссыз жұмыс

ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ

- VT-C5000 капучинаторы
- Тұғырық
- Капучинатор қақпағы
- Көбіктендіруге арналған саптама
- Араластыруға арналған саптама
- Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы

АСПАП СҰЛБАСЫ



1. Қақпақ
2. Корпус
3. Тұғырық
4. Тұтқа
5. Араластыруға арналған саптама
6. Көбіктендіруге арналған саптама
7. Жылыту батырмасы
8. Көбіктендіру батырмасы

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

- Құрылғыны төмен температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат ұстау керек.
- Тасымалдау кезінде қаптаманың да, құрылғының да зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдану анықталған жағдайда аспапты пайдалануға жол берілмейді.
- Бірінші қолданар алдында капучинатор барлық бөліктерін «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес жуыңыз.
- Құрылғыны салмағын көтере алатын тегіс, қатты бетке орнатыңыз. Құрылғыны ылғалдылығы жоғары және температурасы жоғары жерлерде, сондай-ақ жанғыш заттардың жанында орнатпаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі мен электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Алғашқы пайдаланар алдында

Аспапты келесі тапсырмаларды жеке орындау үшін пайдалануға болады:

- I. Сүтті көбіктендіру және жылыту;
 - II. Тек көбіктендіру, жылытусыз;
 - III. Тек жылыту, көбіктендірусіз.
1. Сүт көбіктендіргішті қолданар алдында «ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ» бөліміне сәйкес барлық бөлшектерді тазалаңыз.



Ескертпе!

Бөлшектерді ыдыс жуғыш машинада жууға немесе құмыраны суға батыруға болмайды. Бұл бұйымға қалпына келмейтін зақым келтіруі және кепілдіктің күшін жоюы мүмкін.

2. Аспап араластыруға арналған саптамамен және көбіктендіруге арналған саптамамен жабдықталған, араластыруға арналған саптама жабысып қалмас үшін қыздыру кезінде сүтті араластыру үшін қолданылады. Көбіктендіруге арналған саптама қыздыру кезінде сүтті көбіктендіру үшін қолданылады немесе тек қыздыру кезінде көбіктендіру үшін қолданылады. Тапсырмаңызға сәйкес қажетті саптаманы таңдаңыз.
3. Жылытуға немесе көбіктендіруге арналған сүт мөлшері төмендегі кестеде көрсетілген талаптарға сай болуы тиіс.



Жылытуға арналған сүттің максималды көлемі – 300 мл



Көбіктендіруге арналған сүттің максималды көлемі – 150 мл



Жылытуға және көбіктендіруге арналған сүттің минималды көлемі – 75 мл



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сапалы көбік алу үшін пастерленген немесе ультра пастерленген сүтті қолданыңыз.

I. Сүтті көбіктендіру және жылыту

1. Аспапты тегіс бетке орнатыңыз.
2. Көбіктендіруге арналған саптаманы (6) таңдаңыз. Содан кейін қақпақты ашыңыз, саптаманы құмыраның түбіндегі білікке орнатыңыз.
3. Құмыраны қажетті мөлшерде сүтпен толтырып, қақпақты орнына қойыңыз.



Ескертпе!

Көбіктенгеннен кейін сүттің құйылуын болдырмау үшін құмыраға қосуға болатын максималды рұқсат етілген сүт мөлшері 150 мл құрайды. Сүттің минималды рұқсат етілген мөлшері 75 мл құрайды.

4. Ашаны розеткаға қосыңыз.
5. Жылыту батырмасын (7) бір рет басыңыз, жұмыс индикаторы жанады. Содан кейін аспап жұмыс істей бастайды. Сүттің температурасы белгіленген мәнге жеткенде, аспап жұмысын тоқтатады.



Ескертпе!

Жылыту батырмасын (7) басу арқылы аспаптың жұмысын тоқтатуға болады.

6. Аспап жұмысын тоқтатқан кезде, қақпақты ашып, жылытылған және көбіктенген сүтті құйып, ләззат алыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспап қызып кетуден қорғаныспен жабдықталған, егер аспап қатарынан 5-тен астам іске қосылса, автоматты түрде іске қосылады. Аспапты қатарынан екі рет іске қосқаннан кейін кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.



Ескертпе!

Құмыраны екі үздіксіз цикл арасындағы «ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ» бөліміне сәйкес тазалаңыз.

7. Өрқашан сүт көбіктендіргішті өшіріп, оны пайдаланбаған кезде қуатты өшіріңіз.

II. Тек көбіктену, жылытусыз

1. Аспапты тегіс бетке орнатыңыз.
2. Көбіктендіруге арналған саптаманы (6) таңдаңыз. Содан кейін қақпақты ашыңыз, саптаманы құмыраның түбіндегі білікке орнатыңыз.
3. Құмыраны қажетті мөлшерде сүтпен толтырып, қақпақты орнына қойыңыз.



Ескертпе!

Көбіктенгеннен кейін сүттің құйылуын болдырмау үшін құмыраға қосуға болатын максималды рұқсат етілген сүт мөлшері 150 мл құрайды. Сүттің минималды рұқсат етілген мөлшері 75 мл құрайды.

4. Ашаны розеткаға қосыңыз.
5. Көбіктендіру батырмасын (8) бір рет басыңыз, жұмыс индикаторы жанады, көбіктендіру пышағы сүтті көбіктендіру үшін айналады, бірақ қыздыру элементі қызбайтын болады. Аспап жұмыс аяқталғаннан кейін автоматты түрде айналуды тоқтатады.



Ескертпе!

Жылыту батырмасын (8) басу арқылы аспаптың жұмысын тоқтатуға болады.

6. Аспап жұмысын тоқтатқан кезде, қақпақты ашып, көбіктенген сүтті құйып, ләззат алыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспап қызып кетуден қорғаныспен жабдықталған, егер аспап қатарынан 5-тен астам іске қосылса, автоматты түрде іске қосылады. Аспапты қатарынан екі рет іске қосқаннан кейін кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.



Ескертпе!

Құмыраны екі үздіксіз цикл арасындағы «ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТИМ» бөліміне сәйкес тазалаңыз.

7. Әрқашан сүт көбіктендіргішті өшіріп, оны пайдаланбаған кезде қуатты өшіріңіз.

III. Тек жылыту, көбік жоқ

1. Аспапты тегіс бетке орнатыңыз.
2. Араластыруға арналған саптаманы (5) таңдаңыз.



Ескертпе!

Бұл функция үшін араластыруға арналған саптама (5) қолданылады. Көбіктендіруге арналған саптаманы пайдаланған кезде сүттің құйылуы ықтимал.

3. Құмыраны қажетті мөлшерде сүтпен толтырып, қақпақты орнына қойыңыз.



Ескертпе!

Қосуға болатын сүттің максималды мөлшері 300 мл құрайды. Қосуға болатын сүттің минималды мөлшері 75 мл құрайды.

4. Ашаны розеткаға қосыңыз.
5. Жылыту батырмасын (7) бір рет басыңыз, жұмыс индикаторы жанады. Содан кейін аспап жұмыс істей бастайды. Сүттің температурасы белгіленген мәнге жеткенде, аспап жұмысын тоқтатады.
6. Аспап жұмысын тоқтатқан кезде, қақпақты ашып, жылы сүтті құйып, ләззат алыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспап қызып кетуден қорғаныспен жабдықталған, егер аспап қатарынан 5-тен астам іске қосылса, автоматты түрде іске қосылады. Аспапты қатарынан екі рет іске қосқаннан кейін кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.

**Ескертпе!**

Құмыраны екі үздіксіз цикл арасындағы
«ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ» бөліміне сәйкес тазалаңыз.

7. Құрылғыны пайдаланбаған кезде әрқашан қуатты өшіріңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Сүтті дайындаудың әр циклынан кейін аспапты тазалаңыз. Тазалау алдында құрылғыны өшіріп, қуат кабелін розеткадан ажыратыңыз. Аспапқа салқындауға мүмкіндік беріңіз.
- Мотор блогының сыртқы бетін дымқыл матамен немесе ысқышпен сүртіңіз.
- Қақпақ пен саптаманы жұмсақ жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз.
- Аспаптың ішкі ыдысын жұмсақ жуғыш зат қосылған жылы сумен мұқият жуып, содан кейін жұмсақ дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Тазалаудан кейін аспапты құрғақ, таза жерде сақтау ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- Бөлшектерді ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды және корпусы немесе негізді суға батыруға болмайды.
- Жылтырдың кетуіне жол бермес үшін аспаптың сыртқы бетін тазалау үшін химиялық, болат, ағаш немесе абразивті тазалағыш құралдарды пайдаланбаңыз.

АҚАУЛЫҚ АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА ӘРЕКЕТ ЕТУ ТӘРТІБІ

Мәселе	Ықтимал себептер	Мәселелерді шешу
Аспап жұмыс істемейді	Қуат кабелінің ашасы желілік розеткаға тығыз салынбаған.	Қуат кабелінің ашасы желілік розеткаға тығыз салынғанына көз жеткізіңіз.
	Аспап қатты қызып кетті.	Құрал суығанша күтіңіз.
	Аспап ақаулы.	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.

Мәселе	Ықтимал себептер	Мәселелерді шешу
Сүт көбігі нашар жылытылады	Жұмыс режимі дұрыс таңдалмаған.	Сәйкес келетін жұмыс режимін таңдаңыз.
	Дайындауды бастамас бұрын сүт тым суық болды.	5–10 °C температурадағы сүтті қолданыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Корпустың, аксессуарлардың және жиынтықтаушы бөліктердің механикалық зақымдануы кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Аспапты сынған жағдайда өзіңіз жөндеуге талпынбаңыз. Уәкілетті сервистік орталықтарына хабарласыңыз.

МОНТАЖДАУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ

Бұл аспап қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді талап етпейді.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспапты жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды.
- Зауыттық қаптамада тасымалдау кезінде жауын-шашын мен агрессивті ортаның әсер ету мүмкіндігін болдырмай, зақымданудан қорғауды қамтамасыз ету қажет.
- Зауыттық қаптамасыз тасымалдау кезінде ауа көпіршігі қабықшасын және гофрленген картоннан жасалған ыдысты пайдалану ұсынылады.
- Аспаптың әр элементін қабықшаға сапалы орап, контейнерге тігінен орналастыру ұсынылады.
- Тасымалдау процесінде олардың ыдыс бойымен еркін қозғалуын болдырмау үшін аспаптың элементтері арасындағы бос қашықтықты ауа-көпіршікті қабықшамен немесе бүктелген картонмен салу керек.
- Құрылғыны тасымалдау және сақтау нұсқауларға сәйкес келуі керек қаптамадағы манипуляциялық белгілер.
- Аспап дайындаушының қаптамасында жылытылатын және желдетілетін үй жайда 5 тен 40 °C қа дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы тиіс 80% дейін (25 °C температурада).

Тұрғын үй, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған мақсатын ескере отырып, аспапты пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Бұл аспап осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қауіпсіздік мақсаттары мен шараларына сәйкес үй немесе коммерциялық аймақтарда жұмыс істеуге ғана арналған.

ІСКЕ АСЫРУ

Аспап бөлшек сауда желілері арқылы сатуға арналған және арнайы талаптарды қажет етпейді.

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуат элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі көдеге жарату үшін аспап пен қуат элементтерін мамандандырылған пункттерге жіберіңіз.
- Аспапты көдеге жарату кезінде түзілетін қалдықтар белгіленген тәртіппен кейіннен көдеге жарата отырып, міндетті түрде жинауға жатады.
- Осы аспапты көдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды көдеге жарату қызметіне немесе осы аспапты сатып алған дүкенге жүгініңіз.
- Бұл аспап талап етілетін еуропалық және ресейлік қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.



Гарантийный талон

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.
Подтверждаю получение исправного изделия.
Претензий к внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

Отрывной талон 1	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель! При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. Компания VITEK выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику VITEK. Убедительно просим Вас во избежание недоумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания VITEK подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания VITEK оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий.

При отсутствии чека или счета гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Обратите внимание, что гарантийный талон не может служить подтверждением даты продажи. Гарантия на изделие действительна только в той стране, где оно было приобретено.

Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией VITEK и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батареи, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:
 - микроволновые печи: на решётки для гриля, стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, элементы пароварки, лампы подсветки, плоские пластины, предохранители, аккумуляторы;
 - духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери и ручки управления, подносы, решетки, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампы подсветки;
 - пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;
 - стиральные машины: на шланги для подвода и слива воды;
 - посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, корзины для загрузки посуды, распыскыватели, лампы подсветки;
 - варочные панели: на стеклянные поверхности, ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;
 - кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздуховоды, лампочки, фильтры;
 - холодильники: на полки, лотки и ящики, лампочки;
 - прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пылесы дистанционного управления.

- Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
 - если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;
 - нарушения сохранности гарантийных пломб;
 - если изменен, удален или неразборчив серийный номер изделия;
 - изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;
 - получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;
 - монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- Гарантийные обязательства не распространяются на:
 - механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;
 - повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением;
 - повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных;
 - повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.п.);
 - дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызывавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;
 - некомплектность товара, которая была обнаружена покупателем после передачи товара от продавца;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

В вышеуказанных случаях Изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу.

- Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.
- Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
- Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
- Настройка изделия, порядок которой изложен в Руководстве по эксплуатации, не относится к гарантийному обслуживанию. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

версия 1/1/2025

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею	Прибор принял, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись

Құрылғының атауы

Үлгісі

Сериялық нөмірі

Сату күні

Сатушы фирма

Сатушы фирманың мекен-жайы

Сатушы фирманың телефоны

Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.
Жарамды бұйымды алғанымды растаймын.
Сыртқы түріне шағымым жоқ.

Мөрі

Сатып алушының қолы

Жыртылмалы талон 1	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 3
Үлгісі	Үлгісі	Үлгісі
Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі	Сериялық нөмірі
Сату күні	Сату күні	Сату күні
Сатушы:	Сатушы:	Сатушы:
Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:	Сатып алушы туралы ақпарат:

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Құрметті сатып алушы! Сатып алуды рәсімдеу кезінде бұйымның жинақтылығын, сыртқы түрін және негізгі жұмыс рәжімін тексеруді, кепілдік талонының дұрыс топтырылуын талап етіңіз. VITEK компаниясы Сізге таңдауыңыз үшін зор алып білдіреді. Бұйымды пайдалану кезінде қандай да бір ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан авторландырылған сервистік орталықтарға (АСО) хабарласыңыз. АСО мекенжайлары мен телефондарын мына жерден біле аласыз: дүкенде; біздің дилерлерден; компанияның сайтында: www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry. Тек осы сервис орталықтары VITEK техникасына қызмет көрсетуге құқылы және тиісті біліктілікке ие. Түсінбеушілікке қол бермеу үшін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият зерделеуді және кепілдік талонының дұрыс топтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік міндеттемелері бұйымның кепілдігін біржақты айқындау мүмкіндігі болған кезде күшіне енеді, ол үшін кепілдік талонында дұрыс және анық көрсетілген үлгілердің, сериялық нөмірдің, шығарылған күнінің, кепілдік мерзімінің болуы, сондай-ақ бұйымдағы сериялық нөмір мен үлгінің кепілдік талонында көрсетілгендермен сәйкес келуі қажет. Кепілдік талонында және бұйымда сәйкестендіру деректеріне қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ақ оларды өшіруге немесе қайта қазаға тыйым салынады. Осы шарттардың бұзылуы бұйымның кепілдігін анықтау үшін сараптама жүргізу қажеттілігіне өкелуі мүмкін. Осы кепілдік талонымен VITEK компаниясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ VITEK компаниясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, сондай-ақ сервистік қызмет көрсетуден де бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелерінің барлық шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнама шеңберінде қолданылады және олар ұсынылған елдің заңнамасымен реттеледі.

Кепілдік мерзімі

Кепілдік міндеттемелер осы Шарттар сақталған жағдайда бұйымды сату күнінен бастап 24 (жырыма төрт) ай ішінде жарамды.

Мұндай растау болмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Кепілдік талоны сату күнін растау ретінде қызығ ете алмайтын өскеріңіз. Бұйымға кепілдік құқығы тек ол сатып алынған елде ғана жарамды.

Кепілдік талаптары

- 1. Кепілдік тек VITEK компаниясымен ресми түрде жеткізілетін және міндетті сертифициқтаудан өткен үлгілерге ғана беріледі.
- 2. Кепілдік тауарды және немесе тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алатын және пайдаланатын сатып алушыларға беріледі.
- 3. Сатып алушы бұйымда ақаулық болған кезде кепілдікті жөндеу жүргізу үшін АСО-ға жүгінуге міндеттенеді.
- 4. Кепілдік міндеттемелері бұйымның жиынтығына кіретін керек-жарақтар мен аксессуарларға – қуат элементтеріне (батарейлар, аккумуляторлар), монтаждық құрылғыларға қолданылмайды, сондай-ақ кепілдік мыналарға қолданылмайды:
 - қысқа толқынды пештер: гриль торларына, өйнек ыдыстарға, ролікті сақиналарға, мотор білігінің муфталарына, бумен пісіргіш элементтеріне, артқы жарық шамдарына, қатпарлы тілімшелерге, аккумуляторларға;
 - тұшпапештер: есіктердің сыртқы және ішкі өйнектеріне, басқару панелінің өйнек беттерін, есік тұтқалары мен басқару тұтқаларына, науаларға, торларға, телескоптық бағыттағыштарға, өйнек табактарға, көрнекілік табактарға, істіктерге, термोकүшайтарға, артқы жарық шамдарына;
 - шаңсорғыштар: қылшақтарға, саптамаларға, түтіптерге, құбыршектерге, шаң жинағыштарға, сүзгілерге, аккумуляторларға;
 - кір жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге;
 - ыдыс жуғыш машиналар: суды беруге және ағызуға арналған құбыршектерге, ыдыс-аяқты жүктеуге арналған себеттерге, бүркікшітерге, артқы жарық шамдарына;
 - пісіру панелдері: өйнек беттерге, басқару тұтқаларына, шойын торларға, газ оттықтарына, жипкерлерге;
 - ас үй сорғыштары: сәндік қораптарға, ауа құбырларына, шамдарға, сүзгілерге;
 - тоңазытқыштар: серелерге, науалар мен жәшіктерге, шамдарға;
 - басқа ШТТ: жиынтықтағы аксессуарлар мен керек-жарақтарға, шығыс материалдарына (қызмет мерзімі шектеулі заттар), қашықтан басқару пультеріне.

- 5. Бұйым келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден алынады:
 - егер бұйым оның тікелей арналымына сәйкес келмейтін мақсатта қолданылған жағдайда;
 - егер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген пайдалану қағидалары бұзылған жағдайда;
 - кепілдік мерзібабандарының сақталуы бұзылған жағдайда;
 - егер бұйымның сериялық нөмірі өзгертілсе, жойылса немесе оқылмаса;
 - ішкі құрылғыны өзгерту немесе өнімді өз бетінше жөндеу әрекеттері;
 - деформация алған, тауар корпусының геометриясы өзгерген жағдайда;
 - Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес орындалмаған бұйымды монтаждауға, қосуға және орнатуға.
- 6. Кепілдік міндеттемелер:
 - бұйымды сатып алушыға тапсырған соң пайда болған механикалық зақымдар;
 - ылғалдың, жоғары немесе төмен температураның, коррозияның, тотығудың әсерінен болатын зақымдар;
 - ішіне бөтен нәрселердің, заттардың, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жануарлардың түсуінен болған зақымдар;
 - элементтерден, өрттен, тұрмыстық факторлардан, кездейсоқ сыртқы факторлардан (электр қисісіндегі кернеудің жоғарылауы, найзағай және т.с.с.) келтірілген зақымдар;
 - бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу салдарынан туындаған ақаулар. Бұл ретте табиғи тозу деп тауардың сыртқы беттеріндегі таңбалар мен жазулары алып тастауға өкөп соқтырған, осы бұйымды пайдаланудың немесе агрессивті тазалау құралдарын пайдаланудың салдарынан олардың техникалық жай-күйі мен сыртқы түрінің нашарлауына өкөп соққан бұйымды пайдаланудың салдары түсініледі;
 - тауарды сатушыдан бергеннен кейін сатып алушы анықтаған тауардың жиынтықсыздығы;
 - электрлік желілер параметрлерінің стандарттарына және осындай басқа сыртқы факторларға сай келмеу салдарынан туындаған зақымдар.

Жоғарыда көрсетілген жағдайларда Өндіруші өнімдерің адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей немесе жанама келтірген зияны үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды.

- 7. Егер мерзібабандардың бұзылғаны, болшектеу іздері және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеіген басқа да араласулар анықталса, бұйым кепілдік қызмет көрсетуден алынуы мүмкін.
- 8. Шектеулі қызмет ету мерзімі немесе шектеулі кепілдік мерзімі бар болшектердің істен шығуы салдарынан туындаған ақаулары бар бұйымдар кепілдікті жөндеуге жатпайды.
- 9. Тауарға қоса берілген құжаттамада сипатталған бұйымды төңшеу және орнату (құрастыру, қосу және т.с.с.) пайдаланушының өзі де, тиісті бейіндегі АСО және сатушы фирмалардың мамандары да орындай алады (ақылы негізде). Бұл ретте бұйымды орнатқан тұлға (ұйым) қондырғының (төңшеудің) дұрыстығы мен сапасы үшін жауапты болады. Бұйымды дұрыс орнатудың намыздылығына, оның сенімді жұмысы үшін де, кепілдік және ақысыз сервистік қызмет көрсету үшін де назар аударған жөн. Орнату жөніндегі маманнан орнату туралы барлық қажетті мәліметтерді кепілдік талонында енгізуді талап ету қажет.
- 10. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген бұйымды төңшеу кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды. Өндіруші алдын ала хабарламай, құрылғының сипаттама-ларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрметті сатып алушылар! Сервис орталығына бармас бұрын, Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға «Ықтимал ақаулықтар» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.

Жыртылмалы талон 3	Жыртылмалы талон 2	Жыртылмалы талон 1
Келіп түскен күні	Келіп түскен күні	Келіп түскен күні
Орындалу күні	Орындалу күні	Орындалу күні
Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты	Жөндеу сипаты
Сервис орталығы:	Сервис орталығы:	Сервис орталығы:
Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ	Аспапты қабылдаған, шағымым жоқ
Қолы	Қолы	Қолы

VITEK[®]

www.vitek.ru



Изготовитель:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гунье Да Ша, дом 4, улица Гунье Лю, район Наньшань, город Шэньчжэнь, Китай
Сделано в Китае

Yu Wei Shi Consulting (Shenzhen) Co., Ltd.

Address: Room 5B55, Building 8, Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4, Gong Ye Liu Road, Nanshan District, Shenzhen, China
Made in China

Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей: **ООО «Мерлион»**

Россия, Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации о приборе посетите сайт: **www.vitek.ru**

Адреса сервисных центров указаны на сайте: **www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/**

Срок службы прибора составляет 3 года при условии его использования в строгом соответствии с настоящим руководством пользователя.

Сведения о серийном номере указаны на упаковке и стикере прибора.

Дата производства указана на упаковке.

Срок гарантии: 2 года*

**в соответствии с гарантийными условиями*

Өндіруші:

Юй Вэй Ши Консалтинг (Шэньчжэнь) Ко., Лтд.

Мекенжайы: 5B55 кеңсе, 8 үй, Синхуа Гунье Да Ша, №4, Гунье Лю көшесі, Наньшань ауданы, Шэньчжэнь қаласы, Қытай
Қытайда жасалған

Импорттаушы және тұтынушылардан талап-тілектерді қабылдауға уәкілетті ұйым: **«Мерлион» ЖШҚ,**

Ресей, Мәскеу облысы, Красногорск қаласы, Құрылысшылар б-ры, 4 үй

Өндіруші тауардың жиынтықтамасын, техникалық сипаттамаларын және сыртқы көрінісін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Аспап туралы толығырақ ақпарат алу үшін **www.vitek.ru** сайтына кіріңіз

Сервистік орталықтардың мекенжайлары **www.vitek.ru/services/servisnye-tsentry/** сайтында көрсетілген

Аспаптың қызмет мерзімі аспапты пайдалану жөніндегі осы нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте пайдаланған жағдайда 3 жыл құрайды.

Сериялық нөмір туралы мәліметтер аспаптың қаптамасы мен стикерінде көрсетілген.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Кепілдік мерзімі: 2 жыл*
**кепілдікті шарттарға сәйкес*

